

# EL PABELLON ROJO

DIARIO POLITICO Y DE INTERESSES GENERALES ★ Editor y Administrador, EMILIO ALPIZAR A.

APARTADO No. 799

Oficina de Redacción y Administración, 3ª Avenida — Contiguo a la Imprenta Alsina

TELEFONO No. 97

Año II

San José de Costa Rica, domingo 8 de marzo de 1914

No. 131

## PUNTO FINAL

Termina el programa del Partido Republicano con las siguientes declaraciones:

### «HACIENDA

El Partido mantendrá el actual sistema monetario; no emitirá papel moneda, e impedirá la constitución de privilegios que amenazan la libertad del comercio, la industria, la agricultura o cualquiera otra actividad humana.

### CULTO

El Partido mantendrá, en el estado en que actualmente se hallan, las relaciones de la Iglesia y el Estado; respetará la ley que consagra como del Estado la Religión Católica Apostólica Romana; y dejará a la Iglesia en libertad de manejar los asuntos de orden espiritual».

\*\*\*

Constituye un acto de nobleza, de parte del Partido Republicano, el reconocimiento público y solemne de las excelencias contenidas en el régimen monetario implantado en la República por el Partido Civil; régimen que levantó las fuerzas aniquiladas del país y que, en suma, realizó en Costa Rica, en el sentido económico, el milagro del Taumaturgo Divino con el cuerpo de Lázaro. No hay egoísmo en las nobles declaraciones del Partido Republicano: fué un partido adverso el que realizó la revolución financiera; y, sin embargo, patriota y desinteresadamente, el Partido Republicano no tiene inconveniente alguno en proclamar la eficacia del sistema y en comprometerse públicamente a mantener sus resultados. Esto solo constituye una alta lección de civismo y de amor a la patria manifestada ante la conciencia pública por el Partido Republicano.

Los privilegios constituyen una de las multiformes manifestaciones del capitalismo sobre el trabajo: «trust», en la moderna jerga del hebraísmo contemporáneo, los monopolios o privilegios para determinadas actividades son pulpos ávidos que aniquilan la vida económica de los pueblos. El Partido Civil comparte con el Partido Republicano su aversión a esas inicuas explotaciones nacionales; y trabajará sin descanso, en cualquiera esfera en que le toque luchar, porque no logren entronizarse en Costa Rica aquellas vampíricas asociaciones que pretenden concentrar en sus fauces toda la sangre de la nación.

Monopolios ni nacionales ni extranjeros: los que constituyen, por la naturaleza de nuestras rentas, fuente de riqueza para el Estado, organizarlos debidamente para mitigar su vigor y convertirlos en venero de riqueza nacional, fecunda para todos. A este respecto habrá que interesarse por un sistema adecuado más conveniente para la provisión de dulce en la Fábrica Nacional, que no se convierta en lucrativo negocio de una casta, sino en patrimonio de la agricultura en general.

Y, en cuanto al monopolio extranjero o extranjizado,—este es el peor,—desterrarlo no sólo de la ley, sino de la vida misma del país, impidiendo concentraciones onerosas de industrias o de cultivos que matan por completo las industrias y los cultivos similares de los hijos del país.

En cuanto al Culto, el Partido Republicano expresa su actitud, de respeto y tolerancia, basada en aquella máxima memorable del Maestro: «Dad a Dios lo que es de Dios y al César lo que es del César». Para vivir en paz en materia religiosa,—como lo impone el credo de la mayoría de los costarricenses—debe deslindarse perfectamente, por el respeto mutuo, la esfera de ambas entidades, la civil y la religiosa, sin que la una pretenda invadir las atribuciones de la otra, interpretando en su más alto sentido ideológico y político aquella máxima evangélica.

En tal punto también ha manifestado ya su actitud el Partido Civil, durante cuya gestión se cimentó en el país la verdadera libertad religiosa, sin intolerancia ni intransigencias de ninguna clase.

Tales son los principios esenciales ofrecidos por el Partido Republicano, por los cuales ha luchado sin tregua durante largos años de penalidades y de sacrificios y cuya esencia, como ya ha podido comprobarse en esta ligera exposición de comentarios, concuerda en un todo con los principios fundamentales del Partido Civil. Ambos programas unidos constituyen la más fecunda promesa para el bienestar y el progreso de la patria. Así sea.

### Política Centroamericana

## La situación electoral de El Salvador

Leemos en *El Cronista* de Tegucigalpa:

«A juzgar por las palpaciones de la Prensa y por la correspondencia particular que leemos, parece que en El Salvador sube demasiado la temperatura electoral. Han sido expulsados algunos periodistas y la presión se hace sentir.

Es muy posible que el señor Meléndez sea electo presidente. De los que le disputan el poder, nos dicen que es el general Luis Alonso Barahona el que goza de mayores prestigios. El general Prudencio Alfaro tiene también un

buen núcleo de partidarios importantes.

Los periódicos que combaten a Meléndez lo acusan de violador de la ley, porque está imponiendo por medio de la fuerza su candidatura. La Prensa que lo defiende alega que la designación del señor Meléndez para candidato ha surgido espontánea de la voluntad popular, y que él no ha podido hacerse sordo a los anhelos de su pueblo.

De Barahona nos informan, en correspondencia privada, que realmente pensó en retirarse de la actual lucha, pero sus amigos y partidarios lo obligan a presentarse en la brecha.

### Crónicas selectas

## MUÑECAS

Fué una felicidad, en sentir de Anatolio France, que el genio que dió a las muñecas su bella sonrisa les negase el habla; de otra suerte—escribe el sublime cronista—no se oíría más que a ellas. Sería, sin embargo, muy interesante escuchar a una de esas mujercitas de cartón y escayola, y condensar sus impresiones primeras en un pequeño libro, tan pequeño como el *Kemfis* o el *Viaje sentimental* de Stern o la *Excursión nocturna* de Maistre, que pudiera muy bien titularse *El mundo contemplado a través del cristal de un escaparate*.

La superficie más o menos tersa y pulimentada de una vitrina no habría de desfigurar los seres y las cosas más de lo que las difuma una creencia, un temperamento o un estado de ánimo, y todos, cuando contemplamos el universo, tenemos ante las pupilas un cristal de esta clase. Acostada sobre sus blondas, la muñeca podría acaso juzgar con harta mayor imparcialidad que nosotros, reclinados en nuestros sistemas metafísicos o sociológicos. Y en todo caso un error más no perturbaría el admirable caos de nuestros prejuicios.

Tal vez la gentil figurilla creería que sus almohadones de raso eran el centro de la creación, ni más ni menos que nosotros pensamos en nuestra candeidez geocéntrica que la tierra es el más importante de los astros; acaso juzgaría que ella era el principal personaje en la universal epopeya, disculpable antropomorfismo para nosotros los humanos, que hemos ideado las causas finales para justificar nuestras ambiciones y vanaglorias.

Y al juzgar a hombres y mujeres, podría ser clarividente. Ante el escape-

rate, el gesto es sincero. No disimula el voraz su codicia, ni el enfermizo su repugnancia, ni el poderoso su satisfacción, ni el pobre su tristeza. Al ver a la muñeca, una sonrisa escéptica denunciará al frívolo, al desengañado o al misántropo; una risa franca al triunfador gozoso, y una mirada persistente e inquisitiva al cerebro analítico. Y sobre el oscuro fondo de la calle, sumida en tinieblas, se destacará rostro tras rostro, iluminado por las luces del escaparate, con su peculiar expresión de soberbia o lujuria, de envidia o recelo, de dolor o de incuria.

Si una muñeca, la más linda, la más tiernamente seductora, encontrase un doctor Copelins... replantecerían sus ojos, sus mejillas se colorearían, se agitarían levemente sus labios, se incorporaría en su caja de Bristol, alisaría sus rubios cabellos, compondría frente a un espejo los detalles de sus blondas y echaría a andar erguida y sonriente. Muy pronto, un hombre la miraría apasionado y expondría vida y fortuna por beber en sus ojos la seducción, oprimir a la mujercita en sus brazos y perderse con ella en los torbellinos de un vals solozante, sin pensar en que un día, al llamar a su corazón, encontraría un resorte mecánico y en su cerebro un horrible vacío. ¡Qué terrible y qué frío entonces el despertar para infeliz víctima! Qué angustia en sus ojos, y en los labios de la muñeca qué sonrisa tan muerta y tan baladí!

Y seguiría erguida, orgullosa, con su marcha automática, contenta de confundirse con las mujeres de carne y hueso, y regocijada no pocas veces de encontrarse entre compañeras...

ANTONIO ZOTAYA

## La revolución de México

Cambio en la política norteamericana.—Temores en Washington de que Japón se apodere de los archipiélagos de Filipinas y Hawai.—Wilson y Bryan en desacuerdo.

Londres, 5.—La Prensa continúa comentando la política de los Estados Unidos en México.

El *Evening Standard* dice: «Se descubre un gran cambio en la dirección dada a la política extranjera de los Estados Unidos. En vez del altanero aislamiento, basado en la letra de la Doctrina de Monroe, los Estados Unidos muestran ansiosos de llevarse bien con Europa.

Washington teme, que en caso de complicaciones, q' Japón pudiera aprovecharse para llevar a cabo su ambición en Filipinas y Hawai, y cree que en tal caso Europa podría atajar sus ambiciones.

Washington, 5.—Bryan dice que no hay nada inminente respecto a la intervención. Confiesa que no puede predecir el resultado de la política de Wilson en México. Algunos interpretan estas palabras como el principio de la desconfianza.

Celebró una conferencia secreta el comité de Relaciones del Senado. Hay esperanzas de que Carranza

adopte una actitud que permita completa investigación a la comisión anglo-americana, en el asunto Benton. Aconseja al Congreso abstenerse de discutir la cuestión mexicana. Se opuso a la adopción de la resolución Sainy, la cual requiere que el Gobierno descubra los ultrajes cometidos en personas de extranjeros en México, y los pasos que han dado para protegerlos.

México, 5.—Todos los trenes procedentes de Guadalajara, asiaticrática estación invernal, han traído numerosos fugitivos, aterrorizados del ataque de los rebeldes. Ha confiado a los extranjeros y diplomáticos la misteriosa declaración del ministro de Relaciones de que el gobierno ha aceptado la invitación de Wilson a una convención, relacionada con el arreglo de los preliminares de la reunión de la Conferencia de Paz en la Haya, el año entrante. Los ministros y Oshanghensy ni la cometas ni la explican.

Chihuahua, 5.—De Pedricón avisan un ataque a los federales por las tropas del general Contreras, a 30 millas

al suroeste de Torreón. También se efectuó una escaramuza en el puente «Picardías».

Se ha despachado el destacamento del general Robles para cooperar con Francisco Contreras. Los federales se retiraron.

Nogales, 5.—Acompañado de gran escolta Carranza marchó a Casas Grandes.

El Paso, 5.—La comisión nombrada por Carranza ha comenzado la investigación de los asuntos Benton y Gustavo Bauch.

La comisión anglo americana todavía espera instrucciones de Washington.

Villa concede a Terrazas 24 horas para pagar medio millón de pesos o morir.

### Estudios Penales

## «Congreso Internacional de prisiones celebrado en Washington en Octubre de 1910

(Fragmentos)

### Delincentes Juveniles

I—Los delincentes jóvenes no deben sujetarse al procedimiento penal que aplica actualmente a los adultos.

II—Los principios que deben guiar el procedimiento aplicado a los delincentes jóvenes son los siguientes:

19—Confiar el conocimiento de los casos a personas que se distinguen por su habilidad para comprender y su inclinación a simpatizar con los niños, y que además tengan conocimientos especiales de las ciencias sociales y psicológicas. 20—Deben ser ayudados por oficiales de prueba para hacer exámenes preliminares en cada caso, y vigilar y ayudar a los sometidos a la prueba. 30—Deben hacerse en conexión con los casos, todas las investigaciones que contribuyan a aumentar el número de informaciones sobre delincuencia juvenil, y sus resultados utilizarlos, siempre que sea practicable, para ayudar a la índole del caso. Los exámenes médicos deben hacerse solamente por profesionales que tengan un conocimiento especial de las ciencias sociales y psicológicas. Los informes personales comprendidos en estos exámenes, no deben hacerse públicos. 40—Siempre que sea posible en el caso de delincentes jóvenes, debe evitarse el arresto al conducirlos a las autoridades, y solamente en casos excepcionales se usará este procedimiento. 50—Cuando sea necesario detener delincentes jóvenes, no deberá colocarse en los mismos locales que los adultos. 60—En los países en que el conocimiento de los casos o causas delincentes jóvenes sea confiada a una Corte:

a) Los juicios nunca deben tener lugar en la misma sesión que se celebran los adultos.

b) Debe haber la tendencia en el juicio de juveniles a proceder, en lo posible, por medio de conferencias directas con el niño, no formulando cargos contra él.

III.—Las personas a quienes se les confie el conocimiento de los casos de delincentes jóvenes, deben conocer las

medidas que exige la protección natural o los niños abandonados o maltratados.

### Niños ociosos y vagabundos

¿Qué medidas deben tomarse para corregir la ociosidad y la vagancia de los niños en las grandes ciudades?

Se ha resuelto que para evitar los hábitos de vagancia y ociosidad entre los niños en las grandes ciudades, debe haber:

I—Leyes que hagan responsables a los padres de las malas acciones de sus hijos; que obliguen a los que abandonen sus familias, a aceptar sus deberes o mantener a sus hijos, y que permitan sustraer a los niños que vivan en hogares impropios para colocarlos en otros donde puedan ser educados y criados.

II—Mayor intimidad entre las autoridades escolares y el público, y mejor adaptación del curso escolar a las necesidades prácticas de los niños y a su interés individual; que se establezcan kindergartens y se dé más amplitud a la enseñanza de trabajos manuales para los niños.

III—Adicionar ampliamente los terrenos de juego, los saludables centros de recreo, los gimnasios y campos atléticos, porque son los preventivos más seguros contra la maldad, y crímenes juveniles, y además enseñar a los jóvenes a sobrellevar la derrota con paciencia y la victoria con modestia.

IV—Conferencias a los padres acerca de asuntos prácticos que tiendan a hacer mejores y más felices sus hogares, como el mejor medio de alejar a sus hijos de la ociosidad y de la vida errante.

V—Más poderosa influencia, de parte de la Prensa y del Púlpito, para inculcar el sentimiento o la creencia de que el mejor baluarte para la delincuencia juvenil, es evitar que los niños se vuelvan ociosos y vagos.

LUIS CASTRO SABORIO

De *Anales del Ateneo*

### Asuntos centroamericanos

## Los designados a la Presidencia de Honduras

En cumplimiento de lo dispuesto por la ley se hizo la elección de los designados a la Presidencia de la República, habiendo resultado electos: primer designado, doctor Alberto Membreño; segundo designado, don José Manuel Zelaya; tercer designado, Licenciado Francisco Escobar.

El doctor Alberto Membreño fué electo por unanimidad de votos; don José Manuel Zelaya por 28 votos contra 3, que obtuvo don Fausto Dávila, 1 don Calixto María y 1 don Antonio Madrid; y el doctor don Francisco Escobar por 33 votos contra dos.

## Teatro Moderno

Hoy grandiosos espectáculos

— EN LA MATINEE —

Última exhibición de la grandiosa obra de A. Dumas

EL CONDE DE MONTECRISTO

y de la importante revista

ECLAIR JOURNAL N.º 51

— POR LA NOCHE —

Estreno de la insuperable brillantísima comedia de los famosos comediógrafos franceses *Hennequin* y *Weber*

FLORETTE & PATAPON

Representada con un éxito sin igual 1600 veces en el Palace Royal de París y exhibida 350 veces en el Teatro de la Bolsa en Turín.

## ATENCION, AGRICULTORES!

No pierda Ud. la mitad del valor de sus cosechas de granos porque se le pican o porque se las destruyan las ratas; cómprese sin demora los tanques herméticos HARRY en los cuales sus cereales pueden guardarse indefinidamente, sin que sufran alteración alguna.

Este nuevo invento da tan excelentes resultados, que en Guatemala, donde se introdujeron el año pasado, se vendieron tanques por valor de veinte mil dólares oro americano y cada día hay mayor demanda para ellos.

Para informes, dirigirse al Departamento de Agricultura o a Brenes & C<sup>o</sup>

# JOSE MARIN G.

## Gran Fábrica de Muebles, Puertas y Ventanas

Debido a sus modernas maquinarias y grandes reformas, ofrece los precios más baratos y calidad y rapidez en el trabajo.

**ESPECIALIDAD EN PUERTAS Y VENTANAS**

Local: 100 varas al Este de las Alcaldías ★ No tiene rótulo eléctrico ★ Teléfono 34

Un artículo de "The Times"

### Estados Unidos responsables del desastre de México

En el número de *The Times*, de Londres, correspondiente al 12 de Diciembre y recibido ayer, jueves, en Madrid, se publica un interesantísimo artículo de un corresponsal del gran diario londinense describiendo, como testigo de vista, el ataque de los rebeldes a la ciudad de Monterrey, las escenas de destrucción y de matanza que durante el fracasado ataque se realizaron en los arrabales de la ciudad y el estado lamentable en que se encuentra toda la parte norte del territorio mexicano.

«He aquí las palabras textuales del corresponsal de "The Times":

«Desearía saber por cuanto tiempo va a consentir Europa que esto prosiga. Esto nos da un norteamericano, mientras nos hallábamos cobijados en el dintel de una puerta, buscando protección contra las balas que pasaban silbando a lo largo de la calle. No me dijo cuánto tiempo van a consentir los Estados Unidos que esto prosiga». Mi compañero ha prescindido ya de la doctrina de Monroe y perdió toda esperanza de que el gobierno de su país entre en acción. Está convencido, como casi todos los norteamericanos que viven en México, de que Washington es en alto grado responsable del desastroso estado en que se halla hoy día la porción norte de este territorio. Sostiene que el reconocimiento del pre-

sidente Huerta por parte de los Estados Unidos podría haber evitado la mayor parte de las perturbaciones ocurridas en los últimos seis meses. Esta resistencia a reconocer al general Huerta ha debilitado la situación de éste, así moral como financieramente. Ha alentado a los revolucionarios y ha privado al gobierno del presidente de los recursos de un empréstito que verdaderamente necesitaba».

Al mismo tiempo los revolucionarios han recibido activa y eficaz ayuda de los Estados Unidos por medio de un considerable contrabando de armas y municiones. Uno de los oficiales norteamericanos al mando de tropas estacionadas a lo largo de las fronteras, me dijo que en todo el distrito a su cargo hubiera podido suprimir el contrabando, si se le hubiera permitido actuar con energía. Pero no se le permitió.

Tales son las gravísimas manifestaciones que hace el corresponsal del diario de Londres y que éste publica, llamando hacia ellas la atención de sus lectores.

Y en vista de ellas, ocurre preguntar. ¿Con qué justificación, con qué derecho pueden los Estados Unidos hacer al gobierno mexicano responsable del estado de guerra allí existente, si son los mismos norteamericanos los que alientan y sostienen la rebelión?

### Bajo estos cielos

Limón, Marzo 4.

Como las ciudades malditas de la leyenda bíblica, sobre nosotros ha descargado la fúta de sus odios el Olimpo Municipal. Vamos de fracaso en fracaso y de traspies en traspies, desandando caminos ya andados, a imitación de ciertos crustáceos a que la zoología da el nombre de cangrejos.

Mesa hacía que el cuerpo de Bomberos, salvando grandes dificultades, había alcanzado la conquista de su buena marcha, cuando el orgullo municipal, atropellando toda conciliación, hizo que el Cuerpo se disolviera dejando abandonadas, a la aventura casi, las bombas y los útiles que costaron cerca de noventa mil colones.

Las razones expuestas por los bomberos son justas y al Municipio únicamente corresponde la culpa.

Uno de los artículos del reglamento interior del cuerpo, da a la Municipalidad el derecho de poner los empleados que cuidan de la casa y de la bomba, y de ello resultó que estos empleados, dependientes únicamente del Municipio, dejaran de cumplir con su

deber. Basados en este desorden, los jefes del cuerpo pusieron una nota al Municipio, haciéndole saber que de acuerdo con el reglamento, habían resuelto variar el artículo en cuestión, de suerte que no fuera la Municipalidad sino el jefe del cuerpo, quien pusiera esos empleados, en atención a que el Municipio no tenía tiempo de vigilar debidamente y de que, ya que estaban regidos militarmente, era más natural que el jefe inmediato, en quien recaer la responsabilidad, tuviera derechos suficientes para hacerse obedecer.

Yo no sé lo que la Municipalidad contestará a la nota en cuestión, pero ello ha sido la causa de que se disolviera el cuerpo.

Esto, bien a las claras, es un perjuicio para el comercio de Limón, y de gran inquietud para el vecindario, ya que en este puerto se tuvo mayor tranquilidad desde la instalación de ese cuerpo y ya que aquí, todo, y especialmente los incendios, han sido siempre cuestión de negocio.

FOMA FOMITCH

### DE TURRIALBA

**Robos**

A don Guillermo Guzmán le fué robado un buey de los de trabajo y en la misma noche los criminales lo destrozaron en un lugar vecino llamado Hacienda, de propiedad de don Esteban Rojas.

Para que no bramara le cortaron la lengua. La policía ni siquiera se preocupó, pero sí se preocupa de cobrar el sueldo.

**Siempre el mismo**

Víctor Salas fué llevado a la jefatura para hacer la averiguación de una vaca que le sustrajo a su hermano, que vendió a Francisco Bonilla.

**Un policial**

Una de estas noches se envenenó un policial por desengaños amorosos de Amella Lizano, una de tantas aves pa-

lidas que tenemos por aquí, haciendo alegría de cuando en cuando.

**Doctor**

No sabemos por qué motivo el sueldo del médico del pueblo de este lugar es de ₡ 150, por parte del Gobierno, pues los de Juan Viñas y Pacayas, pueblos que disfrutan de mejor clima que el nuestro, ganan ₡ 200 00 cada uno.

En Guápiles, buen clima también, el sueldo es de ₡ 250. Esperamos sea esto remediado.

Corresponsal

**Charles White Jr.**

Mecanógrafo y Taquígrafo Público. Traductor Español-Inglés. Todo trabajo tratado con ESTRICTA RESERVA. Altos del Banco Mercantil.

Teléfono N° 479.

### ARTURO VOLIO

ABOGADO Y NOTARIO  
Despacho: Frente a la casa de habitación del Gobernador don José María Peralta, Cartago.

### Doctor Teodoro Picado

MEDICO CIRUJANO  
Consultorio: Calle 6ª Norte, frente al costado Este del Mercado, contiguo a «La Reforma».

### Doctor José Ma. Castro F.

MEDICO  
Consultorio: 2ª Avenida Oeste, frente a la casa de D. Rafael Iglesias.

### Se alquila

una hermosa casa, con jardín, corredores, sala, antecala, tres dormitorios, cuarto de sirvientas, comedor, cocina, baño, excusado, instalación eléctrica. Al sur de la jardinería de Brade. Avenida 10ª Este.

Entenderse con José Dolores Navarro, en la casa contigua.

### Tengo en comisión

para vender lo siguiente: una librería de cedro, un escritorio, un fonógrafo con piezas escogidas, un taquímetro pequeño Salmariaghi, un nivel para ingeniero con trípode y mira.

EMILIO ALPÍZAR A.

### Ricardo Kriebel

DENTISTA ALEMÁN  
Oficina: 75 varas al Sur del Banco de Costa Rica, frente a la casa de habitación de don Federico Tinoco.

### Zapateros! Zapateros!

Al Gran Depósito de materiales de Zapatería de Alfredo Mata & Cia frente al Banco Anglo Costarricense.

Acaban de llegar: Pega de superior calidad, líquido negro marca colorada, tinta instantánea, hilo inglés, titan charolado de primera, Beceros blancos engrasados, Tacones de hule ingleses, tacones de madera Franceses, Cordones de seda y algodón, puas y grampas para botones.

Selecto surtido en cabritillas, arañas, excelsior, badanas, titanés, herramientas, betunas.

Precios liberales de acuerdo con lo inmejorable de los artículos.

### Lo que dice don Ricardo

Sólo el que compra en la «Botica Principal», situada frente al «Dívino», sabe que esa droguería es la más surtida, la mejor y la más barata de la plaza. En ella existe el famoso Bálamo de Oro que cura la impotencia en cualquiera de sus grados.

**Casa amueblada en Cartago**

Acabada de construir contra temblores e incendios, punto muy céntrico con todas las comodidades para una familia mediana, se alquila de preferencia a matrimonios sin niños pequeños. Dirigirse a don Fernando García, en Cartago.

**MOLINO COSTARRICENSE**

**HARINA**

Ponemos en conocimiento del público que hemos nombrado Agentes Exclusivos de nuestra harina, en la forma siguiente:

**SAN JOSE, Segundo Zonta  
CARTAGO, Luis Felipe Odio  
HEREDIA, Negrini Hermanos**

Suplicamos a nuestros favorecedores se sirvan dirigir sus pedidos a los respectivos Agentes

**LINDO BROTHERS**

**Napoleón Sanabria**  
ABOGADO Y NOTARIO  
ofrece de nuevo sus servicios profesionales al público.  
Oficina: 50 varas al Sur de Steinworth

### EL GRANERO de Rómulo Artavia

Venta de granos al por mayor y menudeo.  
Compra y vendo café al por mayor y menor.  
Se reciben granos en comisión. Local que ocupa, en los bajos de la casa de la antigua botica de la Violeta.

### LUIS ANDERSON

ABOGADO  
Despacho: Esquina Calle 4ª Sur y 2ª Avenida O. Altos de la casa de doña María Alvarado, 100 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

### Caña de construcción de Puntarenas

De 1ª y 2ª clase vende Ernesto Valverde en su casa de habitación, 50 varas al Sur de la Botica Francesa, calle de la estación del Ferrocarril al Pacífico.

### Suscríbase a El Pabellón Rojo

**Doctor Emilio Echeverría**  
MEDICO Y CIRUJANO  
Consultorio: Calle 5ª Norte frente al Teatro Variedades, oficina del Dr. Gerardo Echeverría.

### LA BARCELONA

de ANTONIO MONTEALBREGRE

Vinatería, Tequilla y Pulpería  
Importación Directa

Fábrica de los nunca bien ponderados PUROS de tabaco de CACHI, sin competencia en el país. Existencia permanente de puros secos.  
SE ATIENDE TODO PEDIDO, POR PEQUEÑO QUE SEA

### EMPRESA DE ARENA DE RIO GRANDE

Oficina: Contigua a Wolf  
Teléfono 218  
San José

### HAMBURG-AMERICAN LINE

ATLAS SERVICE

Los siguientes buques, vapores de la Compañía, salen de Limón semanalmente para New York, y hacen escalas en Colón, Kingston (Jamaica) y Santiago de Cuba.

Además, los vapores «PRINZ JOACHIM» y «PRINZ AUGUST WILHELM» tocan en Pearl Lagoon (Nicaragua). Los

«PRINZ AUGUST WILHELM» «CARL SCHUR»  
«E. L. BOAS» «PRINZ JOACHIM»

Los vapores «CARL SCHUR» y «E. L. BOAS» tocan en Santa Marta (Colombia)

Es la ruta más rápida para la Exportación de Café.  
Todos los vapores tienen Médicos y Camareros.

Para pasajes y más detalles, en las oficinas del Agente en San José y Limón,  
John M. Keith, Agente General

**Doctor Mariano Rodríguez**  
MEDICO Y CIRUJANO  
APARADO 850 TELÉFONO 147  
Horas de consulta { De 10 a 11 a. m.  
» 12 a 2 p. m.

En la Nueva Casa de Salud, lado Oeste del Parque Nacional

**Cal de Concha**  
Vende Indalecio Fallas. Puede usted hacer pedidos por correo o telégrafo a Desamparados.  
Para informes en San José, con Francisco María Núñez en esta oficina.

Imprenta Aizlen - San José

Las mejores Cervezas fabricadas en el país

# TRAUBE

Hielo y Aguas Gaseosas de calidad inmejorable

# NUEVA INDUSTRIA

Avisamos al comercio y al público en general que estamos montando una  
**FABRICA DE MOLDURAS ESTUCADAS**  
 que en calidad y belleza no dejarán nada que desear de las extranjeras  
**EL PRECIO SERA RELATIVAMENTE BAJO**  
**RUEDA HERMANOS**

## El teatro chino Sal,

La gran distracción del extranjero en la Manchuria, es el teatro chino. Este espectáculo es impagable, hasta cuando es muy serio; hemos visto mustras en las diversas exposiciones universales de París, de fantoches con máscaras atroces, vestidos con trajes santuosos y dotados de una potencia vocal enardecedora. En Karbin hay tres teatros chinos, y casi todas las noches uno de ellos da representación.

Nada tan divertido para el espectador europeo, como la contemplación del público. Allí el espectáculo está, tanto en la sala, como en la escena.

Entre los espectadores no hay una sola mujer. No porque el acceso al teatro esté prohibido a las mujeres chinas; ellas van alguna vez a los palcos, pero son las grandes damas acompañadas de sus esposos y de todo un séquito de cortesanos.

La masa del público está formada de grandes mercaderes panzudos y de zagalones que encurvan las cejas y siguen la comedia con una gran inteligencia. Al siguiente día se les oye silbar o pitar aires broncos que oyeron la noche anterior.

Estos aires son monótonos, siempre del mismo modo durante cada velada, por músicos inverosímiles que golpean sobre gongos, piedras sonoras, tocan

platín y rascan broncos violines. Los actores no tienen ni sospecha de nuestra semejanza; entran por una puerta, siempre la misma, y salen por otra. Cuando el artista tiene sed, él echa una mirada hacia el fondo de la escena y se le trae enseguida una taza de té. Interrumpe su tirada, sobre su bebida, y toma de nuevo el hilo de su discurso.

Algunas veces también, él tiene lo que se llama un gato en la garganta. Entonces, sin cumplidos, vira la cabeza, y escupe estrepitosamente.

A veces dos actrices escupen a la vez; es cosa curiosa, pero hace mal efecto.

Las piezas comienzan a las ocho y acaban a las once y media. Pero como se ha visto la primera el lunes, se está obligado para seguir el hilo del drama, a volver 4 o 5 noches, hasta el final, y ver el desenlace.

En China la mayor parte de las piezas duran una semana. Durante toda la noche todos los espectadores beben té, mascan avellanas y ríen a barriga desabotonada, o sea hasta revolcarse.

De esta masa de chinos (hay a menudo 400 o 500) sale una peste, que generalmente os obliga a marcharos antes de terminar la función. He aquí el teatro chino.

## sal y más sal

En partidas grandes y pequeñas y a precios más bajos de plaza vendiendo en mi establecimiento "Las Olas", situado en la esquina de la Dolorosa.

Ordenes por teléfono n° 13, telégrafo—Dirección: **ARMIJO Miguel Armijo**

## Por no poder atenderla personalmente,

vendo o arriendo, en muy buenas condiciones para el interesado la mejor y más productiva finca de ganado y lechería que hay en las proximidades de Limón, llamada

"SABORIO"

Para referencias, **CARLOS SABORIO I.** Limón o San José.

Not being able to attend to same personally,

I will sell or lease with very advantageous conditions, the most productive cattle farm and dairy in the vicinity of Limón, called

"SABORIO"

For references apply to, **CARLOS SABORIO I.** Limón or San José.

## De Guatemala

A EL PABELLON ROJO  
 Se ha sentido mucho frío estas noches. El joven Aristides Silva, estudiante salvadoreño, sigue mejor. La señora Francisca García fue robada en más de tres mil pesos por ladrones que la narcotizaron.

Corresponsal.

## Policías

Como a las 7 de la noche, en el Parque Morazán reventaron unas bombas sin que hubieran causado daño alguno. —A las 3 de la mañana se oyeron 5 disparos de revólver en el barrio de Aranjuez. No fué posible a la policía averiguar los motivos ni el autor de ellos. —El motorista del tranvía n° 27, llamado Teófilo Agüero, atropelló con el carro el coche de Francisco Hernández, causándole daño al vehículo en la lanza, el guarda-barro y los resortes y maltratando las bestias. Al motorista lo castigó la policía por descuido.

## AGENTES

EL PABELLON ROJO solicita agentes en las poblaciones siguientes:  
 Curridabat  
 Pacaca (Cantón de Mora)  
 Santa María Dota  
 Santa Ana  
 Aerri  
 Acosta  
 Palmareas  
 San Carlos  
 Mina Boston  
 Matina

Se suplica acompañar buenas referencias a las solicitudes.

EL ADMINISTRADOR

## POR TENER

que asentarme de esta capital, vendiendo el Hotel Español por la mitad de su valor.

No necesito nada al contado, sólo buenas garantías.

JOSÉ CERVILLA

San José, 19 de Marzo de 1914.

## Baños - Baños - Baños

Por \$ 26.00 puede Ud. instalar un baño de agua caliente o frío, en su propio cuarto. Es de fácil manejo y puede transportarlo a donde quiera en su propia valija.

Con el Baño Portátil "ALLEN" puede Ud. proveerse de toda conveniencia y todo lujo de un CUARTO de BANO de lo mejor equipado, por una fracción del costo.

Donde pueda Ud. obtener UN GALON de agua, puede tomar un baño sabroso en cinco minutos.

Solamente agua limpia toca su cuerpo; nada de lavarse y relavarse en agua sucia.

Deseche Ud. para siempre el uso de palanganas, baldes, tinas, cubos y gamuzas.

Nada de empañar las alfombras, paredes ni pisos.

El mismo aparato rinde purificación, masaje, fricción y baño de aspersion.

Es el baño ideal para todo hombre, mujer y niño; para la familia o individual.

Su costo es poco, nada cuesta manejarlo y puede durarle toda la vida.

Restablecerá y preservará su salud; impide y cura la enfermedad.

El equipo completo se puede llevar convenientemente en su valija o baul, su peso es de CINCO LIBRAS.

Su buen éxito es demostrado, es usado y altamente endosado por millares de personas.

Lo que usted requiere — Lo que usted necesita  
 Lo que usted debe tener

— No se vende en almacenes —

AGENTE E IMPORTADOR **Charles White Jr.** -- SAN JOSE --



## BASIGO Y ALVARADO

Almacén de Géneros y Abarrotes

Han recibido y venden a precio sin competencia, y exclusivamente por mayor, ARROZ, TABACO VIRGINIA, GANGOCHES, ZARAPAS AMERICANAS, ZARAPAS, CASIMIRAS INGLESES, LOZA, CRISTALERIA y otros artículos.

UNICOS IMPORTADORES

del Papel para Oigarrillos marca "Serrano" y del famoso Betún para Calzado "Ordin"

## LA COLMENA

CONFITERIA, JALEAS Y FRUTAS CRISTALIZADAS NACIONALES — TODO HECHO EN EL PAIS —

Refresquería, Helados de Crema, Tostetes y Confites de todas clases

Asco esmerado, buen trato y todo a mitad de precio

Haced una visita y quedaréis satisfechos

Avenida Central — Esquina del Hotel Central

PABLO TORRENS

## Arreglo de aceras en la capital

Gran Fábrica de Mosaicos Hidráulicos de **José María Castillo**

Para embellecer la capital con toda comodidad, se compromete a construir ACERAS poniendo los mejores PEDRINES que se fabrican en el país, recibiendo ABONOS, ya sea por mensualidades o semanales, entregando el trabajo a entera satisfacción del cliente.—Venta de Cemento de la mejor calidad al por mayor y al menudeo.

Para precio y condiciones entenderse con el ingeniero **LESMES S. JIMENEZ**

IMPRENTA  
LA MEJOR DEL PAIS

FOTOGRAFIA  
LÁMINAS ARTISTICAS

## LIBRERIA ALSINA

Avenida de la Estación, Calle 4: Norte

NOVEDAD Y ECONOMIA

PAPELERIA  
DE GRAN LUJO

ENCUADERNACION  
DE PRIMERA CLASE

## IMPORTANTE

Azúcar de familia de Juan Viñas de

— 1ª, 2ª y 3ª clase —

Para precios y condiciones dirigirse a **LINDO BROTHERS.** San José

## Compre una buena máquina

Adquiera una máquina de escribir

## UNDERWOOD

y quedará satisfecho.

Vea una muestra en la acreditada joyería de Ortiz, frente al

Banco Anglo. Pida catálogo. Apartado de correo 406

**B. FERNANDEZ SOTO,** AGENTE.

San José, enero de 1914.

## ¿Busca usted elegancia?

pues ocurra al TALLER DE FERNANDO DONINELLI y pida muestras de diversidad de ladrillos mosaicos que a precios reducidos vende y no admiten competencia, pues el trabajo lo ejecuta personalmente su dueño, garantizando la calidad de los materiales empleados.

Tomás Fernández y Hno. Almacén de granos

Teléfono No. 198 Apartado No. 146

PRECIOS BARATOS

y toda clase de provisiones de primera necesidad  
 Frijoles - Maíz - Café - Azúcar - Mantequilla - Arroz - Sal - Aceite

## COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIO "Nord-Deutsche" de Hamburgo

(Norte-Alemana)

Capital . . . . . M. 15.000.000

Fondo total de garantía M. 28.650.000

FUNDADA EN EL AÑO 1857

Representada por **Alfonso Altschul,** San José de Costa Rica

## ASERRADERO "LA LIMA"

En Guadalupe de Cartago, en el aserradero "La Lima" se asierra toda clase de madera, se acepilla y machimbra y se hacen molduras de toda forma, a precios sin competencia.

No se asierra madera propia para atender exclusivamente a la clientela.

Entenderse en el mismo plantel

Crónicas del día

# EN VARIEDADES

Enorme concurrencia el viernes, despedida de los aplaudidos artistas Florence Mecherini, llenó palcos, platea y galería del favorecido teatro. Los números puestos en escena fueron calurosamente aplaudidos y repetidos a petición del respetable. Las llamadas a escena menudearon, llevándose los distinguidos artistas gratísimos recuerdos del público josefino.

Y *Variedades* no descansa. Y la empresa continúa recolectando colonos en mayor cantidad y con mayor fortuna que los cosecheros y los exportadores de café, juntos.

*Variedades* es una vasta finca que proporciona a la empresa pingües rendimientos sin causar a don Manuel Monge dolores de cabeza. El Señor disfruta de salud a toda prueba. El cambio brusco de temperatura no se nota en la taquilla. El señor Monge no padece siquiera de influenza, enfermedad de moda en estos días. Claro, con tan abundantes cosechas no hay temor a la fatídica visita de los súbditos de Inglaterra. Si en *Variedades* no hay otras trampas que aquellas indispensables en los actos de magia negra, nada tienen que hacer allí los ingleses.

Ayúdame Dios te ayudará, dice un antiguo proverbio. Como lema, han sido grabadas estas expresivas frases en el escudo del bien servido *Variedades*. Siguiéndolas al pie de la letra don Manuel entregase en brazos de Morfeo.

Al que madruga Dios le ayuda, otro proverbio que en el escudo también grabó el señor Monge, y dándose cuenta de que la diligencia es madre de la buena ventura, el hombre duerme pocas horas, madruga mucho, adelantándose a los de su especie. Hablo de la socorrida cuando no desgraciada clase de empresarios de espectáculos públicos.

Los madrugones de don Manuel favorecen sus intereses personales y al numeroso público que diariamente visita su templo de Thalía.

Madrugar se llama atraer sin reclamo y cazar sin liga a los hombres de variedades que en el mundo del arte alcanzan mayor renombre.

En la escena de *Variedades* se suceden unos a otros sin interrupción, como las olas del mar; alternando con ellos la película fresquetita, de más alta novedad, de largo e incansable metraje.

Sin habérsenos evaporado el dulce que en el paladar nos dejaron los Florence Mecherini, ya contamos con un caramelo de rosa en la diabólica per-

sona de Frizzo, digno émulo del gran de e indisculpable Frégoli.

Los Florence Mecherini hicieron mutie por el foro de la derecha. No habían desaparecido los talones y Frizzo hacía su entrada por el foro de la izquierda.

Al presentarse el gran transformista en el centro de la escena agitáronse las bambalinas, crugieron las cajas, las candelillas alumbraron con luz más intensa, Luis Roig marcó los compases de una marcha triunfal que la orquesta acometió con brío y majestad.

Momentos después, el transformista, transformado por la ovación, daba las gracias al público por la cariñosa acogida que le dispensaba.

El termómetro de taquilla no bajará en la actual temporada de transformaciones. Se mantendrá el mercurio en el grado en que lo dejaron los Florence Mecherini. No subirá una décima más porque don Manuel aun no ha puesto en práctica su bien ventilado y cómodo proyecto de ampliar el local. Si el proyecto se hubiere realizado, el mercurio alcanzaría el grado máximo en la caja de la taquilla.

Las transformaciones de Frizzo dejaron maravillado al exigente y rebelde monstruo de cien cabezas. ¡Noche completa!, dijo la empresa. ¡Excelente debut!, exclamó el artista en el camarín, sacudiendo el bermellón que coloreaba sus mejillas.

Razón tuvieron uno y otro. El transformista Frizzo en nada desmereció de la fama de q' llegaba precedido. Las crónicas referentes a él, que en nuestros canjes habíamos leído, fueron escritas mojado el cronista la pluma en la blanca tinta de la Verdad desnuda.

Frizzo es un artista completo. Buen transformista, buen ventrílocuo. Yo, q' gracias a la fecha de mi lejano nacimiento pude ver, oír y admirar al sublime Frégoli nada echo de menos en las transformaciones de Frizzo. La misma rapidez y elegancia de aquél encontré en éste. Esto, aunque os asombre, desmienta aquello de que cualquier tiempo pasado fue mejor.

Con Frizzo tiene la empresa de *Variedades* tela cortada para rellenar su arquilla, el artista ocasión de repetir los números por aclamación y el monstruo de cien cabezas ancho campo para atronar el espacio con sus más estruendosas palmadas.

¡Frizzo ha triunfado! Empresa y público están de plácemes.

MALVALOCA

Cuentos selectos

# Arabá el generoso

(Traducción del árabe)

Así lo cuenta Aljaisau Ben Aldi: Disputaban tres árabes acerca de quien era el hombre más generoso de la Arabia, y gritaban los tres:

—¡El hombre más generoso en nuestros tiempos es Cais ben A'cama!

—¡Es Abdalá ben Chafar!

—¡Es Arabá el Abus!

Y como subía de punto la disputa y no se entendían, se acercó a ellos la gente y les dijo:

—Marche cada uno de vosotros en busca de su patrocinado y ponga a prueba su generosidad. Nos mostraremos después sus dones y juzgaremos según lo que veamos.

Todos estuvieron conformes y emprendieron su viaje.

Cais ben Alcama estaba durmiendo en su casa, cuando llegó su partidario, el cual apenas hubo llegado a la puerta, fué recibido por una esclava etíope que le dijo:

—Mi amo está durmiendo: ¿qué es lo que deseas? Y él le contestó:

—Un hijo del camino, imposibilitado de seguir su jornada pide a tu dueño una limosna; despiértale.

—No es necesario, contestó la esclava, que yo despierte a mi amo para socorrerte. Toma esta bolsa con trescientos dinares y élige luego en la carra la mejor camella; móntala y vete en paz.

Así lo hizo el caminante, y cuando despertó Cais ben Alcama y supo lo ocurrido, manutirió a la esclava etíope, en pago de haber hecho, durante su sueño, lo mismo que él hubiera realizado despierto.

El partidario de Abdalá ben Chafar encontró a éste en el momento de emprender su viaje y le dijo:

—Concédete la paz Alah... Un hijo del camino imposibilitado de seguir su jornada te pide una limosna. Abdalá ben Chafar que tenía ya un pie sobre el lomo de su camello, se aped ensegui-

da y contestó: Toma mi camello y lo que encuentres sobre él. El caminante cogió el camello y encontró sobre él ricas telas de seda y mil dinares.

Arabá el Abus era un viejo venerable de luenga barba, rendido a la pesadumbre de los años y ciego. Su partidario encontró al salir de la mezquita. Caminaba lentamente entre dos siervos que a un tiempo mismo le servían de báculo y de guía.

El caminante le detuvo diciendo: —¡Oh! Arabá, un hijo del camino, imposibilitado de seguir su jornada te pide una limosna.

Y contestó Arabá el Abus:

—¡Ay de mí, hermano mío, los deberes religiosos son tantos que no hay en casa de Arabá ni una camella vieja ni un dirgen! Pero aún me quedan estos dos esclavos que sostienen mi cuerpo y me guían a través de las sombras eternas que me rodean. ¡Oh hermano, tuyos son!...

—¡Por Alah!—exclamó el caminante—¿cómo me ofreces tus esclavos si estas ciego y son tu único amparo? Y añadió retrocediendo con asombro:

—¡No seré yo quien corte tus dos alas!

Entonces Arabá, separando bruscamente sus manos que se apoyaban en los hombros de los esclavos, exclamó: —Aunque tu no los quieras, yo los hago libres desde ahora.

Y alejándose para evitar que torciesen su voluntad, iba tropezando Arabá el ciego en todos los muros, hasta que al fin la sangre brotando de su frente, resbaló por sus mejillas y le tiñó de rojo la blanca barba.

Cuando los árabes se reunieron y el pueblo escuchó sus relatos, todos declararon que el hombre más generoso de la Arabia era, sin duda alguna, Arabá el Abus.

LUIS LÓPEZ BALLESTERO

sado, cubriéndolos éste con su firma, hecha de su puño y let a III—Que desde que el tinterillo se separó, el interesado, acompañado de nuevo director y abgado *continúo*, bajo la dirección de éste, de quien iban autenticados los escritos, pidiendo que se evacuara la referida prueba. IV—Que ahora, en días pasados que fueron recibidas dichas declaraciones asistió al acto el interesado junto con su abgado y V—Que por haber notado el juez de la demanda que sé yo en las contestaciones de esos testigos, ordenó juzgarlos; y al liberarlo, como los momentos eran críticos,

para quien presentó los testigos, no halló más c min, quizá mal aconsejado, que echarle el muerto a su antiguo director.

E, decir, todo para quien con ahinco le trabajó en eve y dos asuntos más, por un lapso mayor de un año, sin remunerar un céntimo; pero se necesitaba agarrarse de un clavo candente, por lo menos; enredar el pez chico para que los «grandes no caigan».

Pasado, pues, por sobre cadáveres, que el tiempo y la verdad nos desengañarán. Esperemos.

UN OBSERVADOR

# Del Observatorio

Día 6 de Marzo.

## PRESION ATMOSFERICA

Se mantuvo alta en las horas de la madrugada, con un pequeño descenso en las horas de la tarde llegando al mínimo valor de 664,7 mm a las 3 y 45 p. m. La onda de alta tensión de la noche no fué muy elevada y la depresión en la madrugada del día 6, no fué muy baja.

## TEMPERATURA

La máxima, registrada en el abrigo, fué de 26,5 a las 2 p. m.  
La máxima a la intemperie de 2,08° c.  
La mínima en el abrigo de 15,1° c. a las 6 y 15 a. m.  
La mínima a la intemperie, 11,0° c.  
La humedad relativa mantuvo un valor medio de 70% y la absoluta un valor medio de 12,5 mm.

El Sol brilló 8,95 horas.  
La evaporación fué de 6,1 mm durante el día, y de 0,3 mm durante la noche.

Las nubes dominantes, durante el día, fueron los cúmulos medios y atra-

tas inferiores sin dirección dominante, manteniendo las 4,6 décimas partes del cielo cubierto.

El viento dominante del día fué del NE con máxima intensidad de 3 a las 10 a. m. y 1 p. m. y con una velocidad media, durante las 24 horas, de 4,26 metros por segundo.

El hecho de haber habido viento del N. E. con mayor velocidad que en días anteriores, mantuvo la temperatura más fresca.

## TEMBLORES

Día 7, se registraron los siguientes temblores 9 h. 44 minutos a. m. intensidad I R. y F. inapreciable; 12 h. 7 minutos intensidad II R. y F. duración y dirección inapreciables.

DIA 7

En general hasta la 1 de la tarde, se ha mantenido frío y oscuro, dominando los cúmulos nimbo, dirección N. E. manteniendo las 7 décimas partes del cielo cubiertos.

En la mañana se notaron trazas de precipitación.

## El mensaje de Wilson

LA EXERCION DE PAGO A LOS BUQUES COSTEROS NORTEAMERICANOS QUE PASEN EL CANAL, ES ATENTARIO AL TRATADO ANGLO AMERICANO.

Washington, 5.—Wilson leyó su mensaje en la sesión del Congreso. Con excepción del embajador inglés asistió todo el Cuerpo diplomático. El presidente fué muy ovacionado, tanto en la entrada como en la salida. El Mensaje se compone de 407 palabras y forma contraste con los kilométricos mensajes de Taft y Roosevelt. Este escribió veinte mil palabras para dar cuenta de la adquisición del Canal de Panamá.

Wilson dijo: «Ninguna comunicación dirigida al Congreso ha llevado más graves complicaciones ni mayor interés para el país. La exención del pago de pasaje para los vapores costeros americanos constituye una equivocación política, y económica, en todos conceptos y es una infracción del tratado angloamericano. Somos una nación demasiado grande, poderosa y digna para dar una forzada o refinada interpretación a las palabras de nuestras promesas. Podemos permitirnos hacer una retirada voluntaria de una posición en todas partes, disputada y mal entendida; no sabré cómo tratar otros asuntos de mayor delicadeza aún y de más cercana consecuencia, si esto no se me concede de buena voluntad».

Ciudad del Cabo, 6.—Durante 10 horas, el Parlamento sudafricano discutíó el asunto de los nueve caudillos obreros que fueron deportados. El general Smuts permaneció im-

perturbable sin contestar a las demandas de que presentará pruebas de los crimines cometidos por ellos.

Los jefes obreros amenazan boicotear las mercancías en los puertos británicos.

## De la Jefatura de Higiene

La Jefatura de Sanidad ha pasado a la agencia de policía para que se hagan efectivas las multas correspondientes, 49 órdenes que no han sido cumplidas por los notificados.

El señor Rafael Echeverría, notificador de la Jefatura de Sanidad, ha dado cuenta a sus superiores de que el señor Cruz Robles, contratista de la extracción de excusados ha burlado la orden que recibió del jefe de la higiene de botar el producto de dos excusados en los terrenos de doña Julia de Núñez, Rincón de Cabillos, único lugar actualmente autorizado como botadero, yendo a botar a otra parte, con perjuicio de la salubridad pública.

El señor Joaquín Ulloa, inspector de Sanidad, ha puesto en conocimiento del señor jefe de la oficina de higiene que las casas de los señores José Noquera, Francisco Montealegre, Evaristo Cano, sitas en la Avenida Central entre las calles 11 y 15 Norte, amenazan ruina. Se ha dado traslado del asunto al agente principal de policía municipal.

## Suscríbase a El Pabellón Rojo

# Sueltos de Crónica

## De Administración

A don Moisés Ortega, ex agente de este diario en Cartago, se le replica pase por la administración del mismo a rendir cuentas.

## El Administrador

## Un gran invento

De gran provecho para los agricultores fué la invención de los tanques herméticos, marca Harry. En ellos pueden guardarse los granos sin temor a que sufran alteraciones perjudiciales, libres de que se piquen o de que las ratas se los coman.

Varios agricultores costarricenses los usan hoy. Estos son los mejores propagadores de tan maravilloso invento, por haber palpado sus resultados.

Los señores Brenes y C<sup>a</sup> son los agentes en esta plaza de tan útiles recipientes.

## Enfermera

De hoy en adelante ofrece sus servicios profesionales en enfermería. Para informes, en este diario.

## De Panamá

Llegó nuestro apreciable amigo el licenciado don Luis Anderson, a quien atentamente saludamos.

## Lamentable error

Entre las notas personales de ayer, dábamos el pésame por la muerte de su niñito a don Ceslao Saborido, y el cajeta leyó don Carlos. Pedimos excusas y reiteramos al amigo nuestro pesar.

## Para Puntarenas

Salió nuestro compañero don Emilio Alptzar, administrador de este diario. Que goce mucho y le sea muy provechoso el paseo son nuestros deseos. Ojalá cultive provechosamente el idioma de Goethe!

## Por el mismo rumbo

Sallieron en el tren de la mañana Tito García, Telésforo Vargas, Blas y Faustino Barrantes, Clodomiro Figue-

ros, licenciado Pedro Loría Iglesias, Enrique Pinto, Ernesto Valverde y Víctor Pollini.

## Por los gallineros

E. Morales, hombre conocido en las Agencias, fué capturado por el lado del cementerio en momentos que practicaba una visita a los gallineros y cogía cuatro de las más hermosas aves. Morales pasó en la detención la noche en la agradable compañía de los volátiles.

## 70 colones

Y unos céntimos le hurtaron al policía de Limón que se hospedó en un hotelucho de mujeres de vida poco recomendable. Ni la policía se libra. Tiene razón la caricatura de *La Linterna*.

## Mordisco por un beso

Caminaba una simpática Anita por esas calles, cuando se encontró con una Rosa—que como todas, tiene sus espaldas—y por darle un beso le dió un fuerte mordisco.

En la Agencia se aclara la cuestión del truke...

## Salida de correos

El lunes próximo se despachará el correo de Centro América, vía Puerto Barrios.

Y el martes el de Europa, vía New York.

## Mascarada

Por la ciudad pasó ayer una mascarada, como convite a las fiestas de Guadalupe. La filarmonía del lugar tocaba sus más alegres piezas, haciendo la alegría de la ch'quillería.

## Por la instrucción

Por resolución de la Municipalidad de Cañas, nº 12, se acordó dar a cada uno de los jóvenes: Luis Salazar Flores y Zulena Elizondo Valjejos 100 colones para que vengán a estudiar a San José.

Así mismo acordó dar 30 colones a María Abí Mojica que se encuentra en esta capital, haciendo los exámenes previos a la opción del certificado elemental.

servido de él toda la semana última.

Pasado al Juzgado en donde está radicada la demanda y buscado quien os lea los autos para que os expliquen: I—Que el aludido tinterillo se separó de hacerle escritos al interesado desde hace cuatro meses. II—Que el referido tinterillo no presentó escrito alguno en la relacionada demanda, sino el intere-

# Movimiento diario

## Defunciones

Froilana Sáurez, 85 años, Mata Redonda.  
Tulio Reyes, 9 años, Dto. 3<sup>o</sup>  
Napoleón Umaña, 29 años, Dto. 4<sup>o</sup>  
María Manuela García, 7 años, Dto. 3<sup>o</sup>  
María Alvarado, 15 años, Dto. 3<sup>o</sup>

## Pasaportes

Ramón Rojas Gómez y una niña, para Panamá.  
Vicente Vargas Torres, para Honduras.  
Clemente Rodríguez C., señora y dos niños, para Europa.

## “La Gaceta”

Rebájase la décima parte de la pena de presidio a que fué condenado por el delito de falso testimonio, cometido en perjuicio de José María Biquero y otro al reo Francisco Mora Sánchez.

## Comercial

Don A. R. Méndez y doña América Abreu, vecinos de Limón, concedieron poder general a don Luis Gosiński Méndez.

—Los señores Calixto Madrigal Q. y Ramón Madrigal H. vendieron a Ramón Madrigal Antillón la tienda La Valenciana, sita en esta plaza.

## Documentos defectuosos

Florencia Flores Quesada  
Wenceslao de la Guardia Fábrega  
Gradalope Fallas Rojas  
Justino Alvarez García  
María Eusebia Mejía, ú. ap.  
Adicional a 97—2237  
Rafael Hernández Cedeño y Huar.  
Adicional a 97—3515

Manuel Alfaro Flores  
Adicional a 97—2237 y 99—557

Ricardo Rodó Acosta  
Rubén Ramírez Méndez  
Justo Rivera Flores  
Alma Berta Zollicoffer Ortíz de Frick  
Adicional a 97—4759

Basilio Ramírez Solano (o Basilio de Jesús)  
Adicional a 99—1641

Thomas Scott Purves  
Adicional a 98—2239

Municipio de Barba  
Rafael Chaves Rodríguez  
Felicitas Arguedas Jara

## Josefa Arguedas Jara

Ricardo Panigua Rodríguez  
Rafaela Segreda Zamora  
José Saborido Montero  
Municipalidad de Cartago  
Rafaela Durán Sánchez  
Mariana González Flores  
Julia Solano Ramírez  
Gregoria Fonseca Pacheco  
Eliaseo Guerrero Rojas  
Jesús Guerrero Rojas  
Ramón Gómez Avila  
Santiago Soto Muñoz  
José Vargas Acuña  
Toribio Lobo Quesada  
José Sancho Solís  
José María Sánchez Peñaranda

## Vapores en puerto

Limón, Marzo 7.—Hoy a las 7 a. m. ancló procedente de Colón, con 17 horas de travesía y consignado a la United Fruit Company, el vapor inglés *Carrillo* de 3109 toneladas, capitán Smith y 103 tripulantes.—Pasajeros: Stuard Bellosos, R. R. Parmentset, señora y niña, Horace Cooper, E. L. Mahoney, M. H. Kurly y señora, Zoraida de Castillo, Fritz Duquesne y señora, Henry Costernan, Chas A. White, Evelyn Connor, John B. Anderson, William F. Patte, Edward Riessen, Charles Toy, 5 en cubierta y nueve de tránsito.—Correspondencia: 32 sacos. Carga: 8 bultos.

## Teatro Variedades

DOMINGO 8 MARZO

SOBEBIA MATINÉE A LAS 2 Y 30 P. M.

RUIDOSO EXITO

del incomparable transformista y ventrílocuo

## FRIZZO

Sorprendentes transformaciones para esta noche.

ESTRENO! ESTRENO!

del espléndido y sensacional drama en tres partes, 1,000 metros de longitud, titulado

EL HOMBRE TRAGICO

Próximos estrenos del gran Frizzo

NOCHE DE AMOR

FRIZZO TRANSPARENTE

Muy pronto. Debut

del joven y extraordinario prestigiatador

ENRICO

Véanse los programas de hoy.

## Inserción solicitada

# A “La Información”

“Asunto perjurio”  
Basta ya de bufonadas respecto al tinterillo que en vuestros colmillos tenéis y que como plato de sopa ca habéis